

# D'UNE RIVE À L'AUTRE

CIRCULATIONS ET ÉCHANGES ENTRE LA  
MAURÉTANIE CÉSARIENNE ET LE SUD-EST  
DE L'HISPANIE (ANTIQUITÉ-MOYEN ÂGE)







## Archaeology of the Maghreb

### Archéologie du Maghreb

### اثر المغرب

The Archaeology of the Maghreb series publishes Open Access online (hard copy available on request) results of archaeological research carried out in the Maghreb (Prehistory–Antiquity–Middle Ages). In partnership with the heritage institutions of the countries concerned, this collection is mainly dedicated to: University degrees (theses, masters, etc.), scientific events (symposia, workshops, etc.), collective works (edited volumes etc.), and monographs (survey, excavations, archaeological collections, etc.). Manuscripts can be submitted in French, English, Italian and Spanish, with an abstract in Arabic, following the Archaeology of the Maghreb Submission Guide. E-mail address: amaghreb.series@gmail.com

#### **EDITORIAL BOARD (in alphabetical order)**

##### **SERIES EDITORS**

Touatia AMRAOUI, Aix Marseille Univ, CNRS, CCJ, Aix-en-Provence, France

Victoria LEITCH, Durham University, United Kingdom

Boutheina MARAOUI TELMINI, Institut National du Patrimoine/Université de Tunis, Tunisia

##### **ASSOCIATE EDITORS**

Solenn DE LARMINAT, Aix Marseille Univ, CNRS, CCJ, Aix-en-Provence, France

Anna LEONE, Durham University, United Kingdom

Ammar OTHMAN, Institut National du Patrimoine, Tunisia

##### **SCIENTIFIC COMMITTEE**

Aomar AKERRAZ (Morocco), Muftah Ahmed ALHADDAD (Libya), Allaoua AMARA (Algeria), Samir AOUNALLAH (Tunisia), Lotfi BELHOUCHE (Tunisia), Sami BEN TAHAR (Tunisia), Paul BENNETT (United Kingdom), Darío BERNAL-CASASOLA (Spain), Youssef BOKBOT (Morocco), Michel BONIFAY (France), Abdeljalil BOUZOUGGAR (Morocco), Jean-Pierre BRACCO (France), Jonathan P. CONANT (USA), Salim DRICI (Algeria), Hédi DRIDI (Switzerland), Ahmad Saad EMRAGE (Libya), Abdelhamid FENINA (Tunisia), Abdallah FILI (Morocco), Toufik HAMOUM (Algeria), Nabil KALALLA (Tunisia), José Luis LÓPEZ CASTRO (Spain), Faouzi MAHFOUDH (Tunisia), Lorenza-Ilia MANFREDI (Italy), Attilio MASTINO (Italy), David J. MATTINGLY (United Kingdom), Vincent MICHEL (France), Caroline MICHEL D'ANNOVILLE (France), Stefan RITTER (Germany), Joan SANMARTI (Spain), Samira SEHILI (Tunisia), Lea STIRLING (Canada).

More details on the web page: <https://tinyurl.com/amaghreb-series>



# D'UNE RIVE À L'AUTRE

CIRCULATIONS ET ÉCHANGES ENTRE LA  
MAURÉTANIE CÉSARIENNE ET LE SUD-EST  
DE L'HISPANIE (ANTIQUITÉ-MOYEN ÂGE)

Textes édités par

Touatia AMRAOUI\*

Alejandro QUEVEDO\*\*

\*CNRS, Aix-Marseille Université, Centre Camille Jullian, Aix-en-Provence, France

\*\* Universidad Complutense de Madrid, Espagne

ARCHAEOPRESS ARCHAEOLOGY



ARCHAEOPRESS PUBLISHING LTD  
Summertown Pavilion  
18-24 Middle Way  
Summertown  
Oxford OX2 7LG

[www.archaeopress.com](http://www.archaeopress.com)

ISBN 978-1-80327-414-0

ISBN 978-1-80327-415-7 (e-Pdf)

© Archaeopress and the individual authors, 2022

This book is available in print and as a free download from [www.archaeopress.com](http://www.archaeopress.com)



This work is licensed under a Creative Commons  
Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International Licence

# Table des Matières

Remerciements ..... ii

## Introduction

Alejandro Quevedo et Touatia Amraoui ..... 1

## PREMIÈRE PARTIE. TRAVERSÉES, PORTS ET VOYAGEURS

### Chapitre 1

Gwladys Bernard, *Des « Espagnols de Sittius » aux colonies augustéennes : relations militaires et créations coloniales entre la Maurétanie orientale et l'Hispanie au temps des guerres civiles (64-27 av. J.-C.)* ..... 7

### Chapitre 2

Stéphanie Guédon, *Modalités de circulation entre la Maurétanie césarienne et l'Hispanie : l'apport des sources écrites à l'époque tardive* ..... 19

### Chapitre 3

Aurélien Montel, *Al-Andalus et le Maghreb central à l'époque umayyade (IIIe-IVe/IXe-Xe siècles) : dynamiques littorales, réseaux et circulations* ..... 29

## DEUXIÈME PARTIE. LES ÉCHANGES ÉCONOMIQUES ENTRE LES DEUX RIVES

### Chapitre 4

Brahim Boussadia, Jordi Diloli, Nabil Amokrane et David Bea Castaño, *La côte de la basse vallée de Chlef (Algérie occidentale) durant l'Antiquité : exemples de pérennité des relations avec le littoral hispanique* ..... 39

### Chapitre 5

Laurent Callegarin, *Production et mouvements monétaires entre Hispanie et Maurétanie (IIIe siècle av. J.-C. - Ier siècle apr. J.-C.)* ..... 53

### Chapitre 6

Alejandro Quevedo, Sebastián F. Ramallo Asensio et Martín Guillermo Martín, *Cartagena y el estudio de las relaciones con Argelia desde una perspectiva arqueológica (s. III a.C. - s. XVI)* ..... 81

### Chapitre 7

Akila Djellid et Elena Salinas, *Du Maghreb central à al-Andalus et d'al-Andalus au Maghreb central : État de la question de la céramique islamique glaçurée et émaillée* ..... 117

## TROISIÈME PARTIE. SAVOIRS, RELIGIONS ET CULTURES

### Chapitre 8

Lourdes Roldán Gómez, Macarena Bustamante et Touatia Amraoui, *Técnicas y materiales constructivos en las ciudades del Mediterráneo extremo-occidental. Sobre la transmisión de saberes entre ambas orillas en la Antigüedad* ..... 133

## **Chapitre 9**

Laetitia Borau, *Mise en regard des équipements hydrauliques des sites littoraux du sud-est de l'Hispanie et de la Maurétanie césarienne : état des connaissances* ..... 169

## **Chapitre 10**

Carole Gomez, *Les émissions monétaires à type isiaque de Caesarea et Carthago Nova : l'affirmation identitaire des rois maurétaniens* ..... 187

## **Conclusions**

Dario Bernal Casasola, *Le trinôme Iol/Caesarea – Carthago Nova - Gades. Les premiers pas d'un long voyage* ..... 201

**Traduction des résumés en arabe** ..... 215



## REMERCIEMENTS

Cet ouvrage n'aurait pas pu voir le jour sans le soutien et l'implication de plusieurs personnes et institutions que les éditeurs souhaitent vivement remercier ici :

- tous les auteurs qui ont participé à ce livre.
- les institutions scientifiques qui avaient soutenu financièrement l'organisation du colloque international en 2017 à Rome dont est issu cet ouvrage : la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma (EEHAR-CSIC), la Casa de Velázquez et le Centre Camille Jullian.
- l'Ambassade de France en Algérie et l'Institut français d'Alger, en particulier Pascal Chardonnet, qui ont financé le travail d'édition et de mise en page de cet ouvrage plus particulièrement dans le cadre de l'appel à projet « Coopération universitaire et scientifique ».
- le Ministère de la Culture espagnol et la Fondation Palarq à travers le financement du projet TIPASA. *Ocupación, producción e interconexiones en el territorio de una ciudad africana durante la Antigüedad* (T002020N0000045517).
- Boutheina Maraoui-Telmini, Ammar Othman et Elyssa Jerray pour la traduction des textes en langue arabe.
- Victoria Leitch pour la traduction des textes en langue anglaise et pour tout son travail d'édition.



# INTRODUCTION

*Murcia, Albacete, Alicante...*  
*“Mi tierra morisca” es esa,*  
*Semejante a la de enfrente, su hermana africana tierra.*

*Mi tierra morisca*, Vicente Medina, 1898

## Alejandro Quevedo<sup>1</sup> et Touatia Amraoui<sup>2</sup>

### Abstract

The Maghreb and the Iberian Peninsula benefit from a rich common past favoured by their close geographical, geological and climatic proximity. However, our knowledge of the traffic and networks between the two extreme coastlines of the western Mediterranean still remains unequal depending on the territories covered. Two regions have been particularly well studied for relations with Spain: Tunisia and Morocco. But, what about Algeria? What was the relationship between the territories of the central Maghreb and the south-east of the Iberian Peninsula from the Hellenistic period to the end of the Middle Ages? This book tries to provide answers to these questions using historical and archaeological sources. The pages of this volume seek to define the construction of networks and their evolution in this concrete space of the Mediterranean over a long period of time, as envisaged for the “Cercle du Détroit”.

The geographical framework, which mainly concerns the coastline, which is more densely populated, is defined on the basis of the navigation routes between the two shores described by ancient authors. It intentionally crosses the boundaries of Roman provincial division and medieval kingdoms.

On the Iberian side this space includes the Levant of Hispania Tarracona. It is centered around Carthago Nova, connected by a direct route with Iol-Caesarea, and the Balearic Islands, and especially the island of Ibiza, which formed with the Hispanic Southeast and Caesarean Mauretania a true commercial koinè from the Punic period. On the Maghreb side, attention is focused on the central and western regions of Algeria, roughly corresponding to the former province of Mauretania Caesarea. At the time of its widest extension the province reached 700 km in length on the coast, without penetrating more than 150-200 km inland, although after the reform of Diocletian in 303, the eastern sector became in de-gagea forming Setifian Mauretania. This coastal feature was separated from the Iberian Peninsula by only three days of navigation according to Pliny’s account.

The chronological framework extends from Antiquity to the end of the Middle Ages, a long time but which seems favorable to the study envisaged here. Relations between the two shores date back to the Iron Age, as shown by the presence of Iberian pottery from the peninsular Levant in Algeria, including the exceptional (and controversial) Oran necropolis of the Andalusians. Nevertheless, before the entry of the central regions of North Africa into the sphere of first Punic and then Roman domination, the sources, in particular those written, are not very eloquent. Focusing attention on too short a period ran the risk of limiting the perception of the evolution of exchanges, considered here over the long term, right up until the end of the Middle Ages, a period in which archival sources are more abundant.

The reassessment of the links between the two shores goes beyond the economic framework; it includes political, social and religious aspects, based on the mobility not only of goods but also of people, even entire populations. This volume, the result of a fruitful collaboration between researchers from both shores, aims to sketch an initial summary of the intensity of these exchanges. It revolves around three themes: the mobility of people, commercial exchanges and the transfer of know-how and culture. These first results present a state of the current data while attempting to outline the issues to be developed in the future on the Algerian and Spanish lands.

<sup>1</sup> Universidad Complutense de Madrid, Espagne.

<sup>2</sup> CNRS, Aix-Marseille Université, Centre Camille Jullian, Aix-en-Provence, France.

Le Maghreb et la péninsule Ibérique bénéficient d'un riche passé commun favorisé par leur étroite proximité géographique, géologique et climatique. Les recherches autour des rives de cet espace projettent mutuellement un reflet inverse, citant l'évocateur travail de S. Gutiérrez (2011 : 254) qu'inspire le titre de ce volume. Toutefois, nos connaissances sur les circulations et les réseaux entre les deux extrêmes littoraux de la Méditerranée occidentale demeurent encore inégales en fonction des territoires abordés. Deux régions ont été particulièrement privilégiées pour l'étude des relations avec l'Espagne : la Tunisie et le Maroc. La première a exercé une influence politique directe sur le territoire ibérique dès la période punique, comme l'attestent des échanges constants et des fondations dont Carthagène (*Qart Hadst*, la nouvelle Carthage) est la ville la plus emblématique (Ramallo 2011). Un lien qui se maintiendra dans le temps et qui sera renforcé avec l'arrivée de l'Islam et l'éclosion des nouveaux centres de pouvoir, Kairouan à l'est et Cordoue à l'ouest (Panzram et Callegarin 2018). Le deuxième territoire, englobé dans le « Cercle du Détroit » selon l'expression consacrée par l'archéologue M. Tarradell en 1967 (Coltelloni-Trannoy *et al.* 2016 ; Gozalbes 2015), est un espace fortement lié à la péninsule dès l'époque punique, avec laquelle il partagera une même réalité politique pendant l'Antiquité tardive lorsque la Maurétanie tingitane intégrera le *Diocesis Hispaniarum* (Bernard 2018). Grâce à l'impulsion donnée par des projets récents, les réseaux et les circulations dans cet espace géographique sont désormais mieux cernés aujourd'hui (Álvarez Melero *et al.* 2019 ; Des Boscs *et al.* 2019). Mais, qu'en est-il de l'Algérie ? Quelle fut la relation entre les territoires du Maghreb central et le sud-est de la péninsule ibérique de l'époque hellénistique à la fin du Moyen Âge ? Ce livre essaye d'apporter des éléments de réponse à ces questions sur la base des sources historiques et archéologiques.

## I. DE BOCCHUS À CHARLES V : UNE MER COMMUNE SUR LA LONGUE DURÉE

« L'Afrique du Nord [...] ressemble surtout à l'Espagne par les hautes terres qui occupent la majeure partie des deux contrées, par les plaines basses qui, çà et là, s'étendent dans le voisinage du littoral, au pied de montagnes escarpées, par le régime et la disposition des rivières, torrents en hiver, fossés pour la plupart desséchés en été, qui se fraient difficilement au passage vers la mer et sont des sillons plutôt que des voies » (Gsell 1914 : 31-32). Ces mots d'un des grands historiens de l'Algérie antique décrivent l'espace entre le Maghreb central et l'Espagne comme les deux rives du « lac méditerranéen », pour reprendre la célèbre formulation braudélienne (Braudel 1977). La relation historique entre ces territoires, bien qu'elles soient connues dès l'époque des royaumes indépendants (Bridoux, 2020), ont été pour l'heure à peine abordées par la recherche (Cravioto 1993 ; Le Roux 2001 ; Kouici 2002 ; Callegarin 2008 ; Picard 2015 ; Amraoui 2020). Les pages de ce volume cherchent à définir la construction des réseaux et leur évolution dans cet espace concret de la Méditerranée sur un temps long, comme cela a été envisagé pour le « Cercle du Détroit » (Bernal 2016).

Le cadre géographique, qui concerne principalement le littoral, plus densément peuplé, est défini sur la base des routes de navigation entre les deux rives décrites par les auteurs anciens (Arnaud 2005 : 159-160). Il dépasse intentionnellement les limites de la division provinciale romaine et de royaumes médiévaux. Ce choix répond aux lacunes actuelles de la recherche dans cette région de la Méditerranée, définie comme la zone « dans l'ombre » du Maghreb central (Valérian 2019 : 11). Du côté ibérique cet espace comprend le Levant de l'Hispanie Tarraconaise. Il est centré autour de *Carthago Nova*, connectée par une route directe avec *Iol-Caesarea*, et les Baléares, spécialement l'île d'Ibiza, qui formaient avec le Sud-Est hispanique et la Maurétanie césarienne une vraie *koinè* commerciale depuis l'époque punique (Quevedo 2019). D'autres points plus à l'ouest, en Bétique, sont également abordés. Les échanges dans cette région de la mer d'Alboran ont fait aussi l'objet de recherches récentes pour la période médiévale (Picard à paraître ; Sarr 2018). Du côté maghrébin l'attention est centrée sur les régions centrale et occidentale de l'Algérie, correspondant à peu près à l'ancienne province de Maurétanie césarienne. Au moment de sa plus large extension la province

atteignit les 700 km de longueur sur le littoral, sans pénétrer plus de 150-200 km vers l'intérieur des terres, bien qu'après la réforme de Dioclétien en 303, le secteur oriental s'en dégagait formant la Maurétanie sétifienne (Laporte 2011 : 111-115). Ce trait côtier était séparé de la péninsule Ibérique par seulement trois jours de navigation d'après le récit de Pline (N. H., 3.13). Néanmoins la côte ouest du Maroc est également prise en compte dans plusieurs chapitres ; un choix motivé par le caractère périphérique de cette région par rapport au « Cercle du Détroit » et la question d'un « Cercle élargi » (Callegarin 2016 : 69-70) ainsi que l'existence de plusieurs routes qui la relient au sud-est de l'Espagne. Ceci est visible pour l'Antiquité, à travers le cas de *Malaca* et *Siga* (Rodríguez, 1986), et pour le Moyen Âge en particulier avec la création de nouvelles villes sur les deux rives (Almería-Pechina, Oran, Ténès) qui réactivera la circulation sur la mer d'Alborán (Valérian 2020).

Le cadre chronologique s'étend de l'Antiquité à la fin du Moyen Âge, un temps long mais qui paraît propice à l'étude envisagée ici. Les relations entre les deux rives remontent à l'Âge du Fer, comme le montre la présence de céramique ibérique du Levant péninsulaire en Algérie, parmi laquelle se compte l'exceptionnel (et controversé) ensemble de la nécropole oranaise des Andalouses (Vuillemot 1965 ; Santos 1983 ; Kouci 2002 : 281-283). Néanmoins avant l'entrée des régions centrales de l'Afrique du Nord dans la sphère de domination punique d'abord et puis romaine, les sources, notamment celles écrites, sont peu éloquentes. La période choisie comprend plusieurs étapes historiques considérées comme des périodes de transformation en Méditerranée occidentale, tel le III<sup>e</sup> s., voire de rupture, comme la conquête arabe du VIII<sup>e</sup> s. Celles-ci s'alternent avec des moments de *floruit*, que ce soit pendant l'Antiquité tardive où à partir du IX<sup>e</sup> s., grâce à la réactivation des ports impulsée par les marins andalous. Centrer l'attention sur une période trop courte risquait de limiter la perception de l'évolution des échanges, envisagée ici sur la longue durée jusqu'à la fin du Moyen Âge, période à partir de laquelle les sources des archives sont plus abondantes (Valérian 2019 : 10). L'époque moderne, fortement marquée par la présence espagnole en Algérie (prises d'Oran et Mers-el-Kébir en 1505 et 1509) et les *razzia* des pirates algériens sur le littoral péninsulaire, dont la capture de Cervantes et son emprisonnement à Alger est un des épisodes les plus connus, peut être en revanche envisagée différemment grâce à la richesse documentaire existante, notamment du côté espagnol (Acero 2017 et 2000).

## II. RENDRE VISIBLE L'INVISIBLE

Dans l'historiographie traditionnelle les rapports entre le Maghreb central et la façade méditerranéenne de l'Espagne ont principalement été abordés sur la base de la documentation épigraphique et littéraire (Blázquez 1978) spécialement la période médiévale, où les descriptions des géographes sont plus abondantes que pour l'Antiquité (Lombard 1972). Pour certains aspects comme l'économie cette approche s'avère insuffisante : les données rassemblées sont souvent peu précises et ne permettent pas d'évaluer avec certitude le volume et la fréquence des transactions effectuées (Gozalbes 1993 ; Picard 1995). L'étude des relations dans cet espace de l'extrême occident est marquée par deux problèmes principaux. Le premier est le manque de données quantifiées, notamment sur l'activité des ports de la rive sud (Reynolds 2010 :161, carte 2). Pour la période antique les sources écrites sont assez rares et les fouilles stratigraphiques publiées sont encore limitées à quelques sites emblématiques comme Cherchell (Benseddik et Potter, 1993 ; Leveau, 1984), *Tipasa* (Baradez 1961 ; Lancel 1982), la *villa* de Nador (Anselmino *et al.* 1989), le camp militaire de *Rapidum* (Laporte, 1989) ou Sétif (Février 1965 ; Février et Gaspary 1970 ; Guéry 1985 ; Fentress 1991), une situation encore plus diffuse pour le Moyen Âge (Moukraenta 2015). La deuxième difficulté pour l'interprétation de ces échanges est la nature périssable de certains biens comme les produits agricoles, le bois, l'alfa ou les textiles. Ceci octroie un poids particulièrement important à la culture matérielle : monnaies, verre, métaux et, par son abondance dans le registre archéologique, la céramique (Djellid 2011 ; Bonifay 2013 ; Quevedo 2019 ; Amorós et Gutiérrez 2020 ; Amraoui 2020). Historiquement cette absence d'informations a généré une vision biaisée où le Maghreb était

considéré par l'historiographie coloniale comme un acteur passif (« Toutes ces difficultés expliquent l'isolement relatif de la Berbérie, l'attrait assez médiocre qu'elle a exercé », Gsell 1914 : 37). Cependant, la révision des données existantes dans la région, qui comptait avec des ports de référence pour la Méditerranée occidentale comme *Iol-Caesarea* montre dès l'Antiquité une importante activité artisanale quasi ignorée (Amraoui 2017). Le renouvellement de la documentation, incluant l'analyse des sources anciennes, révèle aussi des relations spécifiques, comme la subordination fiscale -voire judiciaire- des citoyens d'*Icosium* (Alger) à Ilici (Elche) d'après la célèbre *contributio* (Bernard 2018 : 231-238 ; Seguí 2017).

La réévaluation des liens entre les deux rives dépasse le cadre économique ; il comprend des aspects politiques, sociaux et religieux, basés sur la mobilité pas seulement des biens mais aussi des personnes, voire de populations entières. Ce volume, fruit d'une féconde collaboration entre des chercheurs des deux rives, vise à esquisser une première synthèse sur l'intensité de ces échanges. Il s'articule autour de trois thématiques : la mobilité des personnes, les échanges commerciaux et les transferts de savoir-faire et culturels. Ces premiers résultats présentent un état des données actuelles tout en tentant d'esquisser les problématiques à développer dans le futur sur les terrains algériens et espagnols.

## BIBLIOGRAPHIE

- Alonso Acero, B. 2000. *Orán-Mazalquivir, 1589-1639: una sociedad española en la frontera de Berbería*. Madrid.
- Alonso Acero, B. 2017. *España y el Norte de África en los siglos XVI y XVII*. Madrid.
- Álvarez Melero, A., Álvarez-Ossorio Rivas, A., Bernard, G. et Torrez González, V. A. (éd.) 2019. *Fretum Hispanicum. Nuevas perspectivas sobre el Estrecho de Gibraltar durante la Antigüedad*. Sevilla.
- Amorós, V. y Gutiérrez, S. 2020. Ceramics in transition: ceramics from the first Islamic period in the western Mediterranean: the example of al-Andalus, *Libyan Studies* 51 : 99-125.
- Amraoui, T. 2017. *L'artisanat dans les cités antiques de l'Algérie (Ier siècle avant notre ère - VIIe siècle après notre ère)*, Archaeopress Roman Archeology 26. Oxford.
- Amraoui, T. 2020. Productions littorales de Maurétanie césarienne et de Numidie. État de la recherche et nouvelles réflexions sur les réseaux d'échanges, dans D'Alessio, M. T. et Marchetti, C. M., *RAC in Rome. Atti della 12a Roman Archaeology Conference (2016): le sessioni di Roma*, Rome : 219-228.
- Anselmino, L.; Bouchenaki, M.; Carandini, A.; Leveau, Ph., Manacorda, D.; Pavolini, C.; Pucci, G. et Salama, P. 1989. *Il castellum del Nador. Storia di una fattoria tra Tipasa e Cesarea (I-VI sec. d. C.)*. Monografie di Archeologia Libyca 23. Rome.
- Arnaud, P. 2005. *Les routes de la navigation antique. Itinéraires en Méditerranée*. Paris.
- Baradez, J. 1961. Nouvelles fouilles à Tipasa. La maison des fresques et les voies la limitant. *Libyca* IX: 49-199.
- Benseddik, N. et Potter, T. W. 1993. *Fouilles du forum de Cherchell (1977-1981)*. Supplément au *Bulletin d'Archéologie Algérienne* VI. Alger.
- Bernal, D. 2016. Le Cercle du Détroit, une région géohistorique sur la longue durée, dans Coltelloni-Trannoy, M., Bridoux, V. et Brouquer-Reddé, V. (dir.), *Le Cercle du Détroit dans l'Antiquité : l'héritage de Miguel Tarradell, Karthago* 29, 2014-2015 : 7-50.
- Bernard, G. 2014. Le lien de *contributio* entre colonies et communautés de citoyens romains dans les provinces africaines. Réflexions sur les colonies de la Confédération cirtéenne et sur la *contributio* entre *Icosium* et *Ilici*, dans Briand-Ponsard, C. (éd.), *Centre Centres de pouvoir et organisation de l'espace*, Actes du X<sup>e</sup> colloque international sur l'histoire et l'archéologie de l'Afrique du Nord préhistorique, antique et médiévale (Caen, 25-28 mai 2009). Caen : 65-80.
- Bernard, G. 2018. *NEC PLUS ULTRA. L'Extrême Occident méditerranéen dans l'espace politique romain (218 av. J.-C. - 305 apr. J.-C.)*. Bibliothèque de la Casa de Velázquez 72. Madrid.
- Bilal, S. 2018. *Alborán. Poblamiento e intercambios en las zonas costeras de al-Andalus y el Magreb*. Granada.

- Blázquez, J. M. 1978. Relaciones entre Hispania y África desde los tiempos de Alejandro Magno hasta la llegada de los árabes, dans *Economía de la Hispania romana*. Bilbao : 647-670.
- Bonifay, M. 2013. Africa: patterns of consumption in coastal regions versus inland regions. The ceramic evidence (300-700 A.D.), dans Lavan, L. (éd.): *Local Economies? Production and Exchange of Inland Regions in Late Antiquity*, *Late Antique Archaeology* 10 : 529-556.
- Braudel, F. (dir.). 1977. *La Méditerranée, l'espace et l'histoire*. Paris.
- Bridoux, V. 2020. *Les royaumes d'Afrique du Nord : émergence, consolidation et insertion dans les aires d'influences méditerranéennes (201-33 av. J.-C.)*. Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome 387. Rome.
- Callegarin, L. 2008. La côte maurétanienne et ses relations avec le littoral de la Bétique (fin du IIIe siècle A.C. – Ier siècle P.C.), *Mainake* 30 : 289-328.
- Coltelloni-Trannoy, M., Bridoux, V. et Brouquer-Reddé, V. (dir.). 2016. *Le Cercle du Détroit dans l'Antiquité : l'héritage de Miguel Tarradell*. *Karthago* 29, Louvain.
- Des Boscs, F., Dejungnat, Y. et Haushalter, Y. (éd.) 2019. *Le détroit de Gibraltar (Antiquité-Moyen Âge), I. Représentations, perceptions, imaginaires*. Collection de la Casa de Velázquez, 174. Madrid.
- Djellid, A. 2011. La céramique islamique du haut Moyen Age en Algérie (IXe-Xe siècles) : les problèmes de son étude, dans Cressier, P et Fentress, E. (éd.), *La céramique maghrébine du Haut Moyen Âge (VIII<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècle)*. État des recherches, problèmes et perspectives, Collection de l'École Française de Rome, 446, Rome : 147-158.
- Fentress, E. (dir.), 1985, *Fouilles de Sétif (1977-1984)*. Supplément au *Bulletin d'Archéologie Algérienne* 5, Alger.
- Février, P.-A. 1965. *Fouilles de Sétif. Les basiliques chrétiennes du quartier nord-ouest*. Paris.
- Février, P.-A. et Gaspary, A. 1970. *Fouilles de Sétif (1959-1966). Le quartier nord-ouest de Sétif. Rapport préliminaire sur les fouilles effectuées de 1959 à 1964*. Supplément au *Bulletin d'Archéologie Algérienne* 1, Alger.
- Gozalbes Cravioto, E. 1993. Observaciones acerca del comercio de época romana entre Hispania y África, *Antiquités Africaines*, 29 :163-176.
- Gozalbes Cravioto, E. 2015. El Círculo del Estrecho en la Antigüedad: una revisión historiográfica, *Índice Histórico Español*, 128 : 175-209.
- Gsell, S. 1914. *Histoire ancienne de l'Afrique du Nord*. Tome I, Les conditions du développement historique. Les temps primitifs. La colonisation phénicienne et l'Empire de Carthage. 2<sup>e</sup> édition. Paris.
- Guéry, R. 1985. *La nécropole orientale de Sitifis (Sétif, Algérie). Fouilles de 1966-1967. Etudes d'Antiquités africaines*. Paris.
- Gutiérrez, S. 2011. Al-Andalus y el Magreb : la cerámica altomedieval en las dos orillas del mundo mediterráneo occidental, dans Cressier, P et Fentress, E. (éd.), *La céramique maghrébine du Haut Moyen Âge (VIII<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècle)*. État des recherches, problèmes et perspectives, Collection de l'École Française de Rome 446, Rome : 253-266.
- Kouici, N. 2002. Los contactos entre la Península Ibérica y el Norte de África según los datos histórico-arqueológicos de época púnico-romana. *SPAL* 11: 277-296.
- Lancel, S. 1982. *Tipasa de Maurétanie I*, ANRW, II, 10.2. Berlin : 739-786.
- Laporte J.-P. 1989. *Rapidum. Le camp de la cohorte des Sardes en Maurétanie césarienne*. Sassari.
- Laporte, J.-P. 2011. Particularités de la province de Maurétanie Césarienne (Algérie centrale et occidentale), dans Briand-Ponsart, C. et Modéran, Y. (éd.), *Provinces et identités provinciales dans l'Afrique romaine*. Caen : 111-150.
- Le Roux, P. 2001. Oriunda Mauretania, dans Hamdoune, Chr. (éd.), *Vbique amici. Mélanges offerts à Jean-Marie Lassère*. Montpellier : 239-248.
- Leveau, Ph. 1984. *Caesarea de Maurétanie. Une ville romaine et ses campagnes*. Collection de l'École Française de Rome 70. Rome.
- Lombard, M. 1972. *Espaces et réseaux du Haut Moyen Âge*. Paris-La Haye.
- Moukraenta, B. A. 2015. *Les villes de l'Algérie antique au travers des sources arabes du Moyen âge*. Tome I, *Province de la Maurétanie Césarienne*. Saarbrücken.
- Panzarm, S. et Callegarin, L. (éd.) 2018. *Entre civitas y madīna. El mundo de las ciudades en la península Ibérica y en el norte de África (s. IV-IX)*, Collection de la Casa de Velázquez 167. Madrid.
- Picard, Chr. 1995. Le commerce des produits agricoles entre le Maghreb occidental et l'Andalus au XIIe siècle, dans Troussset P. (dir.), *L'Afrique du Nord antique et médiévale: Productions et exportations africaines*. *Actualités archéologiques*, VIe Colloque international sur l'histoire et l'archéologie de

- l'Afrique du Nord, Pau, octobre 1993, 118e Congrès Productions et exportations africaines, actualités archéologiques en Afrique du nord antique et médiévale. Paris : 177-187.
- Picard, Chr. 2015. *La mer des califes. Une histoire de la Méditerranée musulmane (VIIe-XIIIe siècle)*. Paris, Seuil, L'Univers historique.
- Picard, Chr. à paraître. La mer d'Alboran, un espace stratégique dans la politique des Omeyyades de Cordoue, dans Callegarin, L. et Valérien, D. (éd), *Le détroit de Gibraltar (Antiquité - Moyen Âge). III. Circulations, mobilités et réseaux d'échanges*. Collection de la Casa de Velázquez. Madrid.
- Quevedo, A. 2019. Dinámicas comerciales entre *Hispania* y *Mauretania Caesariensis*. Algunas reflexiones a partir de la evidencia cerámica (ss. I-V d.C.), *Zephyrus*, 83 : 59-77.
- Ramallo, S. F. 2011. *Carthago Nova. Puerto mediterráneo de Hispania*. Murcia.
- Reynolds, P. 2010. *Hispania and the Roman Mediterranean AD. 100-700: ceramics and trade*. London, Duckworth.
- Rodríguez Oliva, P. 1986. Dos testimonios epigráficos de los contactos entre Malaca y los territorios norteafricanos, *Mainake* 3-4, 1982-1983 : 243-250.
- Santos Velasco, J. 1983. La denominada necrópolis ibérica de Orán en el Museo Arqueológico Nacional, *Trabajos de Prehistoria* 40: 309-352.
- Seguí, J. J. 2017. La *contributio* entre *Ilici* e *Icosium*: un candente debate historiográfico, *Lucentum*, 36 : 261-272.
- Valérien, D. 2019. *Ports et réseaux d'échanges dans le Maghreb médiéval*. Collection Bibliothèque de la Casa de Velázquez 77. Madrid.
- Valérien, D. 2020. Réseaux d'échanges et littoralisation de l'espace au Maghreb (VIIIe-XIe siècle), dans Malamut, E. et Ouerfelli, M. (éd.), *Les échanges en Méditerranée médiévale*. Aix-en-Provence : 87-105.
- Vuillemot, G. 1965. *Reconnaissances aux échelles puniques d'Oranie*. Autun.